

## Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Kaposvár, Szent Imre u. 14. II/21. sz. alatti székhelyén 2012. február 20-án 17.00-kor megtartott üléséről.

Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint

**Csúcs Tibor elnök:** Köszöntötte képviselőtársait és a hivatal dolgozóit, megállapította, hogy 4 fő képviselő jelen van, így az ülés határozatképes. Javasolta felvenni napirendre az Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának önálló pénzforgalmi számla nyitásáról szóló napirendi pontot.

### **1/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a módosított napirendet elfogadta.

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

### ***Napirend:***

- 1. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának névváltoztatásáról**  
Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök
- 2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendeletének módosításáról**  
Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző
- 3. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetéséről**  
Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök  
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző
- 4. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2012. évi költségvetéséről**  
Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző
- 5. Előterjesztés az SzMSz és a város jelképeiről szóló rendelet módosításáról**  
Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Nadrai Norbert igazgató
- 6. Előterjesztés a 2012. évi horvát nyelvű hitéleti tevékenységről, a Szivárvány Nemzetiségi Énekkar 2012. évi fellépéseiről**  
Előterjesztő: Arató Józsefné képviselő

**7. Egyéb aktualitások megvitatása**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

**8. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának 2012. évi feladatalapú támogatásának igényléséről**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

**9. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának önálló pénzforgalmi számla nyitásáról**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

***Napirend tárgyalása:***

**1. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának névváltoztatásáról**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

**Csúcs Tibor elnök:** Elmondta, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény előírásai alapján indokolt a névváltoztatás. Felolvasta, a Magyarországi Horvátok Tudományos Intézetének levelét, majd az Országos Horvát Önkormányzat elnökének levelét. Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata nevet javasolta.

**2/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 159§ (1) bekezdése értelmében nevét az alábbiak szerint módosítja. Az önkormányzat megnevezése: Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata. Idegen nyelvű elnevezése: Hrvatska Samouprava Grada Kaposvara.

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete felhatalmazza Csúcs Tibor elnököt, a névváltozással kapcsolatos feladatok elvégzésére.

Felelős: Csúcs Tibor elnök

Határidő: azonnal

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

**2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendeletének módosításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester

Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

*Kérdés, hozzászólás nem volt.*

### **3/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2011. évi költségvetésének módosítását az alábbiak szerint fogadta el:

Cím sz.	Al-cím sz.	Ei. csop.	Horvát Kisebbségi Önkormányzat	Mód. előirányzat	Mód. új előirányzat	Eltérés (+, -)
			<u>Bevételek</u>			
18.2.	7.	3.	♦Költségvetési támogatás	1 878	1 878	0
		3.1.	♦♦ Ebből:központi támogatás	1 064	1 064	0
		3.2.	♦♦ önkormányzati kiegészítés	814	814	0
		4.2.	♦Működési c.átvett pénzeszköz	0	0	0
		5.	♦Előző évi pénzmaradvány	763	763	0
			Bevételek összesen	2 641	2 641	0
			<u>Kiadások</u>			
		1.	♦Személyi juttatás	456	456	0
		2.	♦Munkaadót terhelő járulékok	123	123	0
		3.	♦Dologi jellegű kiadás	2 062	2 062	0
		3,1	ebből : - pénzmaradvány tartalék a	0	0	0
		3,2	- dologi kiadás	2 062	2 062	0
		4.	♦Átadás,egyéb juttatás	0	0	0
		5.	♦Felhalmozási kiadások	0	0	0
		6.	♦Általános tartalék	0	0	0
		7.	♦Céltartalék	0	0	0
18.2.	7.	1.	Kiadások összesen	2 641	2 641	0

I.		Működési célú kiadás	2 641	2 641	0
II.		Felhalmozási célú kiadás	0	0	0

Felelős: Csúcs Tibor elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató  
Határidő: 2012. február 23.

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **4/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendeletének módosításáról szóló előterjesztés rendelet-tervezetét és határozati javaslatát a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **3. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetéséről**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök  
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

**Csúcs Tibor elnök:** A jegyzőkönyvhöz csatolt előterjesztés (1. számú melléklet) alapján ismertette a 2012. évre szóló bevételeket és kiadásokat.

#### **5/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat képviselőtestülete megtárgyalta a nemzetiségi önkormányzat 2012. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy:

- a.) a Horvát Önkormányzat tárgyévi bevételeit 865 e Ft-ban tárgyévi kiadásait 865 e Ft-ban határozza meg az 1. számú melléklet szerinti bontásban;
- b.) a Képviselőtestület a 2011. évi pénzmaradványt, amelynek várható összege 941 e Ft céltartalékba helyezi;
- c.) a Horvát Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletet nem tervez, ilyen ügyletből nincs kötelezettsége, többéves kötelezettségvállalást nem tett;
- d.) a Horvát Önkormányzat általános tartaléka 0 Ft, céltartaléka a pénzmaradvány összege 941e Ft.

Felelős: Csúcs Tibor Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke

Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató

Határidő: azonnal (elfogadása)  
2012. december 31. (végrehajtása)

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **4. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2012. évi költségvetéséről**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

*A testület, az előterjesztést kérdés, hozzászólás nélkül elfogadta.*

## **6/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2012. évi költségvetéséről szóló előterjesztés rendelet-tervezetét és határozati javaslatát a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **5. Előterjesztés az SzMSz és a város jelképeiről szóló rendelet módosításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Nadrai Norbert igazgató

**Farkas Beáta titkár:** Tájékoztatta a testületet arról, hogy az új nemzetiségi törvény előírásai alapján vált szükségessé az SzMSz módosítása. A jegyzőkönyvhöz csatolt előterjesztés (2. sz. melléklet) alapján elmondta, hogy milyen változtatások lesznek.

## **7/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata az SzMSz és a város jelképeiről szóló előterjesztés rendeletmódosításait a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **6. Előterjesztés a 2012. évi horvát nyelvű hitéleti tevékenységről, a Szivárvány Nemzetiségi Énekkar 2012. évi fellépéseiről**

Előterjesztő: Arató Józsefné képviselő

**Arató Józsefné képviselő:** Javasolta, hogy idén szervezzenek zarándokutát.

**Csúcs Tibor elnök:** A zarándokút helyszínének Molve-t ill. Mária Bisztrica-t javasolta.

**Arató Józsefné képviselő:** Tájékoztatta a testületet arról, hogy az énekkar jelenlegi létszáma 22 fő.

**Csúcs Tibor elnök:** Ismét kérte, hogy egy névsort konkrét adatokkal, juttasson el hozzá a képviselőasszony.

## **8/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy 2012. évi horvát nyelvű szentmiséinek megtartását, ill. a Szivárvány Nemzetiségi Énekkar 2012. évi fellépéseit, kulturális rendezvényeitől függően teszi lehetővé.

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

## **7. Egyéb aktualitások megvitatása**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

**Csúcs Tibor elnök:** Tájékoztatta a testületet a Somogy Megyei Levéltár kéréséről, miszerint 50.000.-Ft támogatást kérnek a nemzetiségi önkormányzattól, horvát országi kollégáik magyarországi látogatásának költségeire.

### **9/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy szűkös költségvetésének ismeretében a Somogy Megyei Levéltár kérését nem tudja támogatni.

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Csúcs Tibor elnök:** Tájékoztatta a testületet arról, hogy 2012. február 24-én 15.00-kor horvátországi és magyarországi polgármesterek kispályás focimérkőzését rendezik meg Somogyjádón. Javasolta, hogy anyagilag támogassák a rendezvényt.

### **10/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a horvátországi és magyarországi polgármesterek kispályás focimérkőzésének költségeit anyagilag támogatja.

Felelős: Csúcs Tibor elnök  
Határidő: 2012. február 24.

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Csúcs Tibor elnök:** Tájékoztatta a testületet arról, hogy a Zrínyi-napok megrendezéséhez keres partnert egy horvátországi pap. Ezt a megkeresést e-mailen kapta. Szólt még arról, hogy a Bjelovar Megyei Önkormányzat Kaproncával közösen részt szeretne venni egy IPA pályázaton. És mint szu partnert keresték meg Kaposvár Megyei Jogú Város Nemzetiségi Önkormányzatát.

### **11/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a pályázati megkeresésekről szóló tájékoztatót elfogadta.

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Csúcs Tibor elnök:** Elmondta, hogy 2012. február 12-én látogatást tett a pécsi főkonzul asszonynál Móring József képviselővel együtt, ahol a Somogyvári mikro-térség, Bjelovar-Bilogora megyei vásáron való bemutatkozásának lehetőségéről esett szó. Ennek érdekében főkonzul asszony levelet írt Bjelovar-Bilogora Megye főispánjának.

#### **12/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a Somogyvári mikro-térség, Bjelovar-Bilogora megyei vásáron való bemutatkozásának lehetőségéről szóló tájékoztatót elfogadta.

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

#### **8. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának 2012. évi feladatalapú támogatásának igényléséről**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

**Csúcs Tibor elnök:** Elmondta, hogy lassan időszerű határozatot hozni a feladatalapú támogatásra vonatkozó igénybejelentés benyújtásáról. Javasolta hozzanak határozatot.

#### **13/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a kisebbségi önkormányzatoknak a központi költségvetésből, valamint fejezeti kezelésű előirányzatból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 342/2010.(XII. 28.) Kormányrendelet 4. § (1) bekezdése szerint a 2012. évi feladatalapú támogatás megállapítására igénybejelentést nyújt be. Felhatalmazza a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy az aláírásával és a nemzetiségi önkormányzat bélyegzőnyomataival ellátott igénybejelentést jelen határozat hiteles kivonatának csatolásával a Wekerle Sándor alapkezelőhöz megküldje.

Felelős: Csúcs Tibor elnök  
Határidő: 2012. április 15.

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

#### **9. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának önálló pénzforgalmi számla nyitásáról**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

**Csúcs Tibor elnök:** Elmondta, hogy a nemzetiségi önkormányzatnak önálló pénzforgalmi számlára van szüksége, ezért javasolta hozzanak határozatot, hogy az OTP Bank pénzügyintézetnél minél előbb megnyithassák számlájukat.

**14/2012.(II. 20.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete úgy határozott, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 133§ kapott felhatalmazás alapján önálló pénzforgalmi számlát nyit az OTP Bank pénzintézetnél. Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete felhatalmazza Csúcs Tibor elnököt, az önálló pénzforgalmi számla megnyitásával kapcsolatos feladatok elvégzésére.

Felelős: Csúcs Tibor elnök  
Határidő: azonnal

Szavazati arány: 4 igen  
- nem  
- tartózkodás

Több napirend nem lévén az elnök az ülést berekesztette.

K. m. f.

**Csúcs Tibor**  
elnök

**Balazsin Irén**  
képviselő,  
jegyzőkönyv-hitelesítő